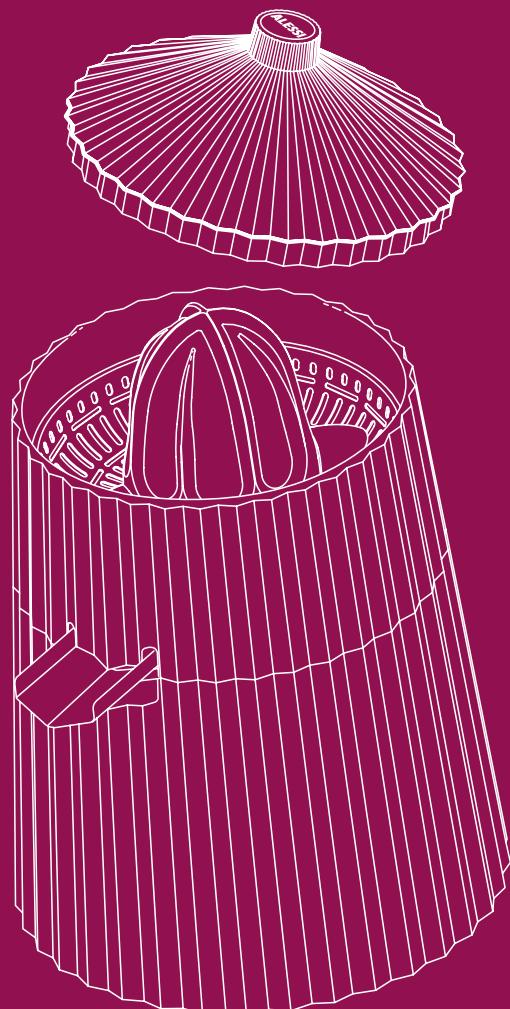




ALESSI



MDL07 USA - "Plissé"
Spremiagrumi elettrico - Electric citrus juicer
design Michele De Lucchi
2020

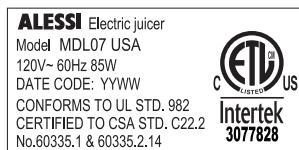
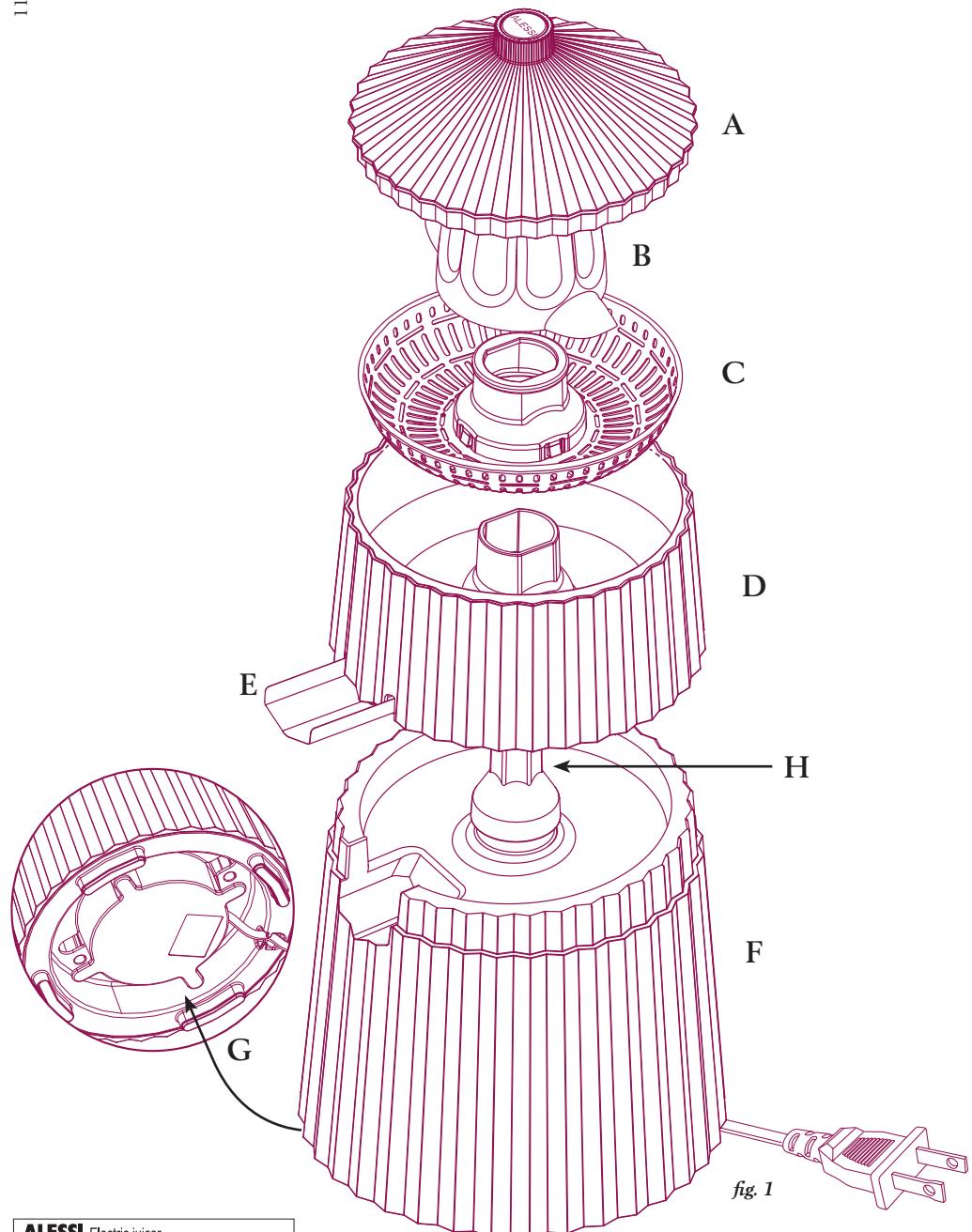


Italiano	6
English	12
Français	18
Español	24
Garanzia / Guarantee Garantie / Garantía	26



11/2020

MDL07 USA



Alessi S.p.a., via Privata Alessi, 6
Crusinallo di Omegna 28887 (VB) Italia
Prodotto fabbricato in Paesi extra UE

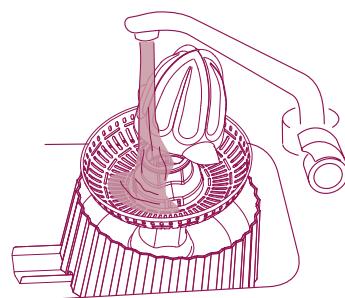
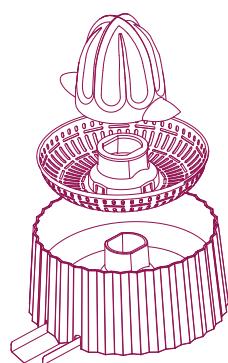
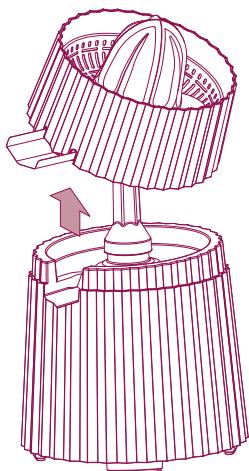


fig. 2

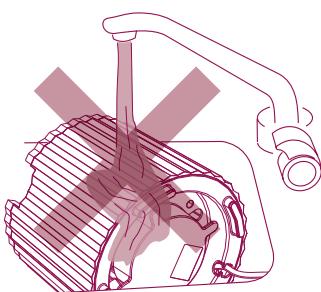


fig. 3

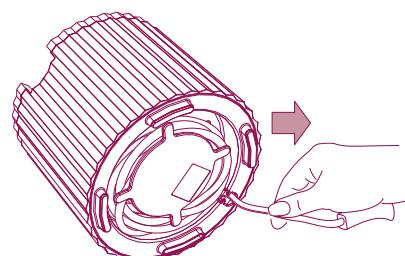


fig. 4

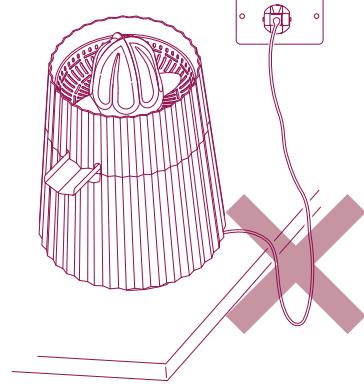


fig. 5



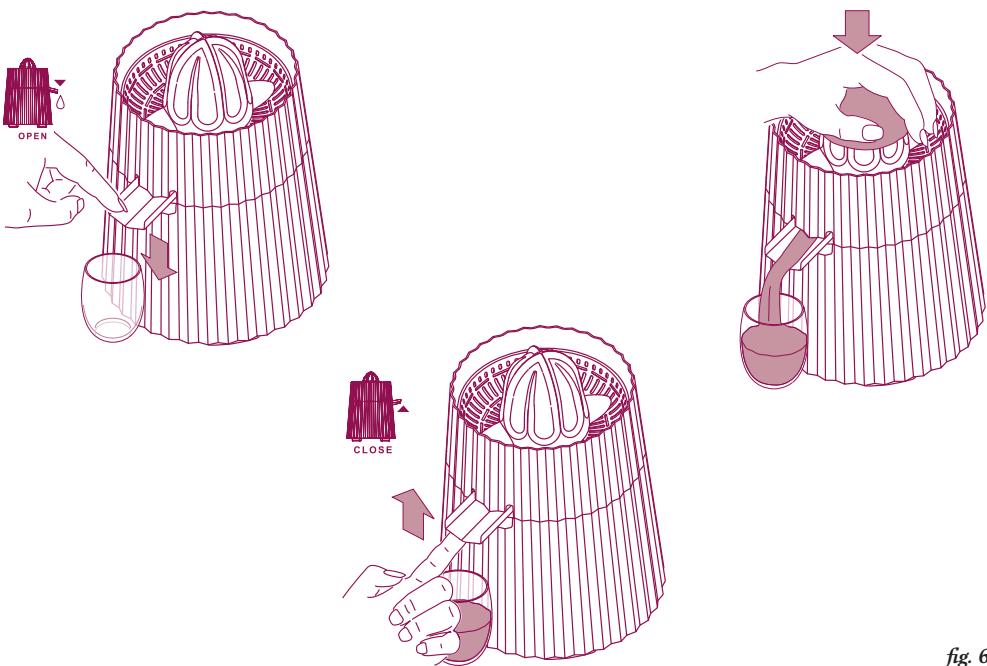


fig. 6

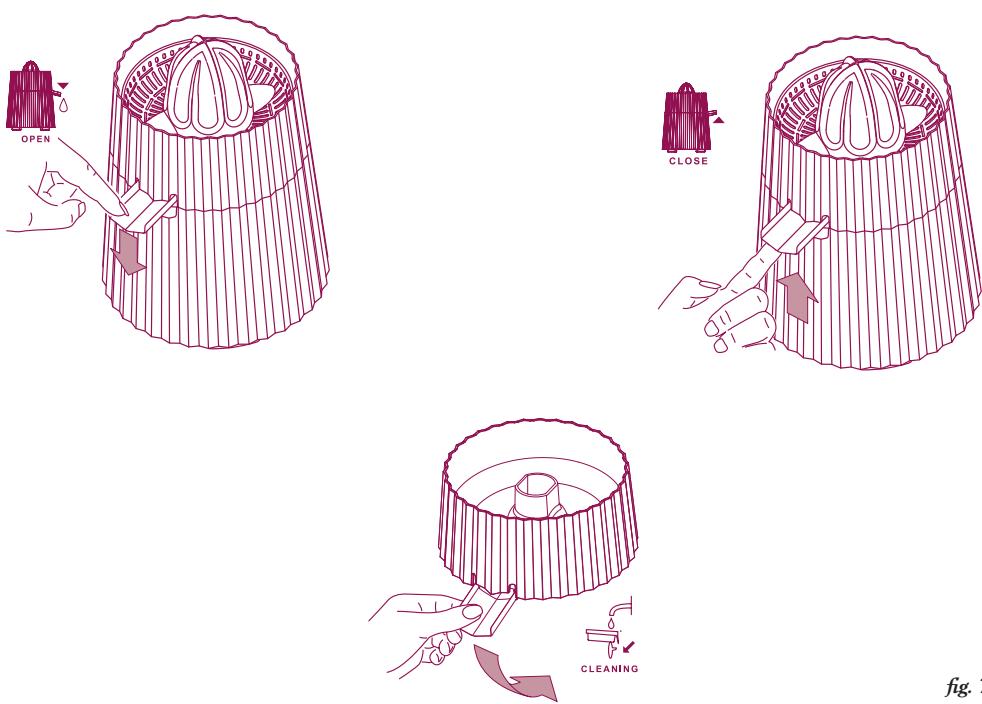
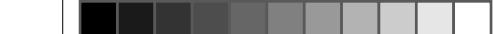


fig. 7



IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, si devono sempre seguire le precauzioni base di sicurezza comprese le seguenti :

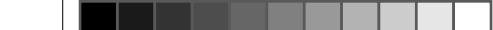
1. LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER INTERO PRIMA DI USARE IL PRODOTTO.
2. Non usare il prodotto all'esterno.
3. Non immergere in acqua.
4. Verificare che la corrente di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
5. Per proteggersi dal rischio di scossa elettrica, non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'unità motore in acqua o altro liquido.
6. Pulire l'unità motore con un panno asciutto.
7. Collegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non in uso, prima di montare o rimuovere componenti e prima di svolgere qualsiasi operazioni di pulizia.
8. Per evitare qualsiasi pericolo, non usare il prodotto con cavo o spina danneggiati, o se l'apparecchio non funziona correttamente o se è stato in qualche modo danneggiato. Contattare Alessi SpA all'indirizzo mail : helpus@alessi.com per informazioni e riparazioni.
9. Prestare la massima attenzione quando l'apparecchio viene usato in prossimità o direttamente da bambini.
10. L'impiego di accessori non raccomandati o forniti dal produttore può provocare il rischio di incendio, scossa elettrica o lesioni personali.
11. Non far pendere il cavo dal bordo del tavolo o del piano di lavoro. Evitare qualsiasi posizione in cui vi si potrebbe inciampare o incastrare.
12. Non usare adattatori e/o prolunghes.
13. Non tirare il cavo per rimuovere la spina dalla presa di corrente.
14. Non consentire che il cavo entri a contatto con superfici calde quali ad esempio piani di cottura.
15. Non collocare il prodotto su o nei pressi di bruciatori a gas o elettrici o forno caldo.
16. Dopo aver disimballato l'apparecchio, smaltire correttamente le buste di plastica che potrebbero rappresentare un pericolo per i bambini e gli invalidi.
17. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quello cui è destinato.
18. Per scollegare lo spremiagrumi, attendere l'arresto del motore, quindi rimuovere la spina dalla presa.



19. Evitare il contatto con le parti in movimento.
20. Spegnete l'apparecchio, staccate sempre la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in uso, prima di assemblare o smontare le varie parti e prima di ogni operazione di pulizia. Per staccare la spina afferrate la spina e staccatela dalla presa di corrente. Non tirate il cavo di alimentazione.
21. Non usate lo spremiagrumi senza contenitore e setaccio.
22. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione e istruzione relative all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. È necessaria una stretta supervisione quando qualsiasi apparecchio viene utilizzato da o vicino a bambini. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

L'APPARECCHIO È DESTINATO ALL'USO DOMESTICO E INTERNO

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI



Questo spremiagrumi elettrico, disegnato da Michele De Lucchi nel 2020, è realizzato in resina termoplastica ad alta resistenza. Il prodotto è stato testato e certificato per garantire la sicurezza del consumatore.

DESCRIZIONE DELLO SPREMIAGRUMI

- A - Coperchio
 - B - Cono
 - C - Setaccio in acciaio
 - D - Contenitore
 - E - Beccuccio in acciaio
 - F - Gruppo motore
 - G - Scomparto avvolgicavo
 - H - Perno motore
- (fig. 1)



ATTENZIONE!

TENETE L'APPARECCHIO FUORI
DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

QUESTO PRODOTTO È
DESTINATO ESCLUSIVAMENTE
ALL'USO DOMESTICO.



ATTENZIONE!

- Questo apparecchio è destinato a essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e similari quali:
 - nelle zone per cucinare riservate al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali;
 - nelle piccole industrie; nelle fattorie;
 - utilizzo da parte di clienti di alberghi, motel e altri ambienti a carattere residenziale;
 - negli ambienti tipo bed and breakfast.

PRIMO UTILIZZO

Dopo aver tolto lo spremiagrumi dall'imballaggio, assicuratevi che sia integro in ogni suo componente.

- Smontate le parti asportabili (coperchio, cono, setaccio, contenitore) sollevandole.
- Lavatele con acqua calda e detersivo liquido per piatti.
- Risciacquatele ed asciugatele con cura.
- Rimontate contenitore, setaccio e cono. (fig. 2)

NOTA: Non immergete il cavo, la spina o il gruppo motore in acqua o altri liquidi. (fig. 3)

USO

- Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella indicata sul fondo del gruppo motore dello spremiagrumi.
- Assicuratevi che lo spremiagrumi sia posizionato in modo stabile sul piano di lavoro e che sia fuori dalla portata dei bambini.
- Srotolate il cavo elettrico dall'avvolgicavo. (fig. 4)
Verificate inoltre che il cavo non penda dal piano di lavoro. (fig. 5)
- Togliete il coperchio.
- Inserite la spina nella presa di corrente.
- Posizionate un bicchiere o un contenitore sotto il beccuccio.
- Spingete il beccuccio verso il basso in posizione APERTO.
- Tagliate a metà il frutto da spremere, in modo da poterlo posizionare agevolmente sul cono.
- Premete con decisione il frutto sul cono con la mano. Il motore si avvierà automaticamente, il cono inizierà a ruotare ed il succo scenderà nel bicchiere.
- Sollevate la mano dal frutto per arrestare il motore.



- Per evitare che il succo residuo goccioli quando cambiate bicchiere, o comunque dopo l'uso, spingete il beccuccio verso l'alto in posizione CHIUSO. (fig. 6)

Non usate l'apparecchio in modo continuativo per più di 10 minuti.

PULIZIA

- TOGLIETE LA SPINA DALLA PRESA.
Pulite l'apparecchio subito dopo l'uso, per evitare che i residui di polpa si secchino e risultino più difficili da eliminare.
- Togliete le parti asportabili afferrando il contenitore e portatele sul lavello.
- Smontate cono, setaccio e contenitore. (fig. 2)
- Togliete dal setaccio i residui di polpa.
- Spingete il beccuccio del contenitore verso il basso nella posizione di PULIZIA.

Il beccuccio può assumere tre posizioni:

APERTO: Premete il beccuccio verso il basso per aprire il contenitore e far scendere il succo nel bicchiere.

CHIUSO: Spingete il beccuccio verso l'alto per chiudere il contenitore, in modo che il succo non goccioli.

PULIZIA: Spingete il beccuccio completamente verso il basso per lavare il contenitore. (fig. 7)

NOTA: Per abbassare il beccuccio in posizione di PULIZIA è necessario rimuovere il contenitore dal gruppo motore Non è possibile staccare il beccuccio dal contenitore.

- Lavate cono, setaccio e contenitore con acqua calda e detersivo liquido per piatti.
- Risciacquateli ed asciugateli con cura.

NOTA: Il cono, il setaccio ed il contenitore possono essere lavati in lavastoviglie ma posizionati nel cestello superiore per evitare contatti con le resistenze.

Prestate attenzione perchè i detersivi e gli additivi utilizzati ma anche le alte temperature raggiunte durante il ciclo di lavaggio, possono danneggiare la finitura superficiale del prodotto.

Pulite il gruppo motore SOLO con un panno umido.



ATTENZIONE!

NON IMMERGETE MAI IL GRUPPO MOTORE IN ACQUA E NON RISCIACQUATELO SOTTO L'ACQUA CORRENTE. (fig.3)

- Prima di ritirare lo spremiagrumi, riavvolgete il cavo attorno all'avvolgicavo e bloccatelo nell'apposita scanalatura. (fig. 4)

IN CASO DI MALFUNZIONAMENTO

In generale, in caso di funzionamento irregolare, o in caso di dubbio, non utilizzate lo spremiagrumi e rivolgetevi al rivenditore Alessi di fiducia. Qui di seguito vengono dati alcuni consigli per risolvere da soli eventuali piccoli problemi, spesso causati solo da una lieve disattenzione:

- **Se il motore non si avvia:**
 - avete inserito la spina nella presa?
 - la tensione del vostro impianto elettrico corrisponde a quella indicata sul fondo del gruppo motore?
 - avete rimontato correttamente



- cono, setaccio e contenitore?
- avete esercitato una pressione sufficiente sul cono?

Se il problema persiste non tentate di manomettere l'apparecchio e rivolgetevi al rivenditore Alessi di fiducia.

- **Se non riuscite a rimontare il contenitore:**
 - avete riportato il beccuccio dalla posizione PULIZIA alla posizione APERTO o CHIUSO ?
- **Se il succo fuoriesce dal bordo del contenitore:**
 - avete abbassato il beccuccio alla posizione APERTO?
 - avete verificato che il setaccio non sia ostruito dai residui della spremitura?

RICAMBI

Potete richiedere al rivenditore Alessi di fiducia, e sostituire agevolmente da soli, i seguenti componenti:

- A - coperchio
- B - cono
- C - setaccio
- D - contenitore
- H - perno motore

GARANZIA

Questo prodotto è coperto da una garanzia di due anni dalla data di vendita.

La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione, sono pertanto esclusi i danni provocati da urti accidentali e da cattivo uso.

Alessi declina ogni responsabilità per danni dovuti ad uso improprio.

SMALTIMENTO

Al termine del suo ciclo di vita, non disperdetе l'apparecchio nell'ambiente ma rivolgetevi ad un centro specifico per lo smaltimento. Disassemblate i suoi componenti per poterli eliminare secondo le norme di smaltimento vigenti nel vostro paese. Non tentate mai di forzare il gruppo motore per aprirlo.

ALIMENTARIETÀ

I materiali utilizzati per la realizzazione di questo apparecchio sono destinati al contatto con prodotti alimentari e sono conformi alle prescrizioni di legge.



11



IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

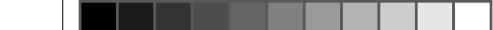
1. READ THE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE USING THE PRODUCT.
2. Do not use the product outdoors.
3. Do not immerse the product in water.
4. Check that the power source complies with the specifications marked on the label of the appliance.
5. To protect against risk of electric shock, do not immerse the power cord, the plug or the motor unit in water or any other liquid.
6. Clean the motor unit only with a dry cloth.
7. Disconnect the appliance from the mains when it is not in use, before assembly or before removing components and before conducting any cleaning operations.
8. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Contact the manufacturer at their customer service email address : helpus@alessi.com for information on examination, repair, or adjustment.
9. Be especially careful when the appliance is used near children or used by children directly.
10. The use of accessories that have not been recommended or supplied by the manufacturer may cause a fire hazard or cause electric shock or personal injury.
11. Do not let cord hang over edge of table or counter. Avoid any position that could cause one to trip or become ensnared.
12. Do not use adaptors and/or extension cables.
13. Do not pull on the cable when removing the plug from the socket.
14. Do not let cord contact hot surface, including the stove.
15. Do not place the product on or near gas or electric burners or a hot oven.
16. After having removed the appliance from its packaging, dispose of the plastic bags correctly. They may cause hazard for children or invalids.
17. Do not use the appliance for anything other than its intended purpose.
18. To disconnect the citrus juicer, wait for the motor to stop, then remove the plug from the socket.
19. Avoid contact with moving parts.
20. Turn the appliance OFF, then unplug from the outlet when not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.



21. Do Not use the product without the container and sieve
22. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision and instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

THE PRODUCT IS FOR INDOOR HOUSEHOLD USE ONLY

SAVE THESE INSTRUCTIONS



MDL07 "Plissé" - Electric citrus juicer

This electric citrus juicer, designed by Michele De Lucchi in 2020, is made of highly resistant thermoplastic resin. The product has been tested and certified to guarantee consumer safety.

DESCRIPTION OF THE CITRUS JUICER

- A - Cover
 - B - Cone
 - C - Steel sieve
 - D - Container
 - E - Steel spout
 - F - Motor unit
 - G - Cord wrap
 - H - Motor shaft
- (fig. 1)



ATTENTION!

KEEP THE APPLIANCE OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

THIS PRODUCT WAS
DESIGNED EXCLUSIVELY FOR
HOUSEHOLD USE.



ATTENTION!

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - small industries and farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - bed and breakfast type environments.

FIRST USE

After having taken the citrus juicer out of its packaging, check that all parts are in perfect condition.

- Lift the removable components (cover, cone, sieve, container) to disassemble.
- Wash them with hot water and washing-up liquid.
- Rinse them carefully and dry well.
- Reassemble the container, sieve and cone. (fig. 2)

NOTE: Do not immerse the power cable, plug or motor unit in water or other liquids. (fig. 3)

USE

- Check that your mains voltage matches the specifications listed on the bottom of the citrus juicer motor unit.
- Ensure that the citrus juicer is in a stable position on the work top and is out of the reach of children.
- Unwind the power cable from the cord wrap (fig. 4)
Be sure that the power cable is not allowed to hang over the edge of the work surface. (fig. 5)
- Remove the cover.
- Insert the plug in the power socket
- Place a glass, a cup or other container under the spout.
- Push the spout down to the OPEN position.
- Cut the fruit in half so that it can be easily placed on the cone and squeezed.
- Use your hand to push down firmly on the fruit, pressing it against the cone.
The motor will start automatically, and the cone will begin to rotate squeezing the juice out into the glass.
- Lift your hand to stop the motor.
- To keep juice from trickling down



after use or while changing glass lift the spout into the CLOSED position. (fig. 6)

Do not use the appliance for more than 10 minutes consecutively.

CLEANING

- REMOVE THE PLUG FROM THE SOCKET.

Clean the appliance immediately after use to keep any pulp residue from drying, which would make it harder to remove.

- Take hold of the container to disassemble the removable components and take them to the sink.
- Disassemble the cone, sieve and container. (fig. 2)
- Remove any pulp residue from the sieve.
- Press the spout of the container down into the CLEANING position.

The spout can be positioned in three ways:

OPEN: Press down on the spout to open the container and allow the juice to flow into the cup.

CLOSED: Lift the spout upwards to close the container, so that the juice doesn't trickle out.

CLEANING: Press the spout all the way down in order to clean the container. (fig. 7)

NOTE: Before the spout can be lowered into the CLEANING position the container must be removed from the motor unit.

The spout cannot be detached from the container.

- Wash the cone, sieve and container with hot water and washing-up liquid.
- Rinse them carefully and dry well.

NOTE: The cone, the sieve and the container can be washed in the dishwasher, but place them in the top rack to avoid contact with the heating elements.

Also be careful about which detergents and additives are used and what temperatures are reached during the wash cycle as these factors may damage the surface finish of the product.

Clean the motor unit with a damp cloth ONLY.



ATTENTION!

NEVER IMMERSE THE MOTOR UNIT IN WATER AND NEVER RINSE IT UNDER RUNNING WATER (FIG. 3)

- Before storing the citrus juicer, wind the cable around the cable wrap and use the slot provided to lock it in place. (fig. 4)

IN THE EVENT OF MALFUNCTION

In the event of a malfunction or when in doubt, do not use the citrus juicer and contact your trusted Alessi retailer.

Advice to help you address some minor issues caused by mild distraction is provided below:

- If the motor does not start:
 - Is the power cable plugged into the mains?
 - Does your household mains voltage match the specifications listed on the bottom of the motor unit?



- Did you reassemble the cone, sieve and container correctly?
- Did you press down firmly on the cone?

If the problem persists, do not tamper with the appliance. Refer to your trusted Alessi retailer.

- **If you are unable to reassemble the container:**
 - Did you return the spout from the CLEANING position to the OPEN or CLOSED position?
 - **If juice spills over the edge of the container:**
 - Did you lower the spout to the OPEN position?
 - Did you check that the filter is not obstructed by pulp residue?

SPARE PARTS

You may request the following spare parts from your trusted Alessi retailer and replace them on your own:

- A - cover
- B - cone
- C - sieve
- D - container
- H - motor shaft

WARRANTY

This product is covered by a two-year warranty from the moment of sale. The warranty covers all manufacturing defect. Any damage caused by accidental impact or improper use is therefore excluded.

Alessi declines any responsibility for damage caused by improper use.

DISPOSAL

At the end of the product's life cycle, be sure to dispose of the device properly by contacting a specific centre for disposal. Disassemble all components to dispose of them in compliance with any waste sorting laws that apply in your country. Never use force to attempt to open the motor unit.

FOOD SAFETY

This appliance is made with materials designed for contact with food products and is compliant with applicable laws.



17



INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de toujours suivre les précautions de sécurité de base, y compris les précautions suivantes :

1. LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS EN INTÉGRALITÉ AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.
2. Ne pas utiliser le produit à l'extérieur.
3. Ne pas immerger dans l'eau.
4. Vérifier que le courant d'alimentation corresponde à celui indiqué sur la plaque de l'appareil.
5. Pour se protéger du risque de choc électrique, ne pas immerger le câble d'alimentation, la prise ou le bloc moteur dans l'eau ou dans un autre liquide.
6. Nettoyer le bloc moteur avec un chiffon sec.
7. Débrancher l'appareil du réseau électrique quand il n'est pas utilisé, avant de monter ou d'enlever des pièces et avant d'effectuer la moindre opération de nettoyage.
8. Pour éviter tout danger, ne pas utiliser le produit avec un câble ou une prise endommagés, ou si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou s'il a été de quelque façon que ce soit endommagé. Contacter Alessi SpA à l'adresse mail : helpus@alessi.com pour plus d'informations et pour toute réparation.
9. Faire très attention quand l'appareil est utilisé à proximité ou directement par des enfants.
10. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non fournis par le fabricant peut provoquer un risque d'incendie, de choc électrique ou de lésions personnelles.
11. Ne pas faire pendre le câble du bord de la table ou du plan de travail. Éviter toute position dans laquelle il y aurait un risque de trébucher ou de s'encastrer.
12. Ne pas utiliser d'adaptateurs et/ou de rallonges.
13. Ne pas tirer le câble pour débrancher l'appareil.
14. Ne pas laisser le câble entrer en contact de surfaces chaudes telles que par exemple des plans de cuisson.
15. Ne pas placer le produit sur ou près de brûleurs à gaz ou électriques ou d'un four chaud.
16. Après avoir déballé l'appareil, jeter correctement les sacs en plastique qui pourraient représenter un danger pour les enfants et les invalides.
17. Ne pas utiliser l'appareil dans un but différent de celui auquel il est destiné.
18. Pour débrancher le presse-agrumes, attendre l'arrêt du moteur, puis enlever la fiche de la prise.



19. Éviter le contact avec les parties en mouvement.
20. Éteindre l'appareil, débrancher toujours la prise quand l'appareil n'est pas utilisé, avant d'assembler ou de démonter les différentes parties et avant toute opération de nettoyage. Pour débrancher l'appareil, saisir la fiche et la détacher de la prise de courant. Ne pas tirer sur le câble d'alimentation
21. Ne pas utiliser le presse-agrumes sans récipient et tamis
22. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou une absence d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont sous la surveillance ou ont reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil électroménager par une personne responsable de leur sécurité. Il convient de surveiller étroitement l'appareil lorsqu'il est utilisé par ou près d'enfants. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

L'APPAREIL EST DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE ET EN INTÉRIEUR

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

MDL07 "Plissé"
presse-agrumes électrique

Ce presse-agrumes électrique, conçu par Michele De Lucchi en 2020, est en résine thermoplastique à haute résistance. Le produit a été testé et certifié pour garantir la sécurité des consommateurs.

DESCRIPTION DU PRESSE-AGRUMES

- A - Couvercle
 - B - Cône
 - C - Tamis en acier
 - D - Récipient
 - E - Bec en acier
 - F - Groupe moteur
 - G - Compartiment enrouleur à câble
 - H - Axe moteur
- (fig. 1)



ATTENTION !

GARDEZ L'APPAREIL HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

CE PRODUIT EST DESTINÉ
À L'USAGE DOMESTIQUE
UNIQUEMENT.



ATTENTION !

- Cet appareil est destiné aux applications domestiques et similaires telles que :
 - dans les zones de cuisson réservées au personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements professionnels ;
 - dans les petites industries ; dans les fermes ;
 - l'utilisation par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;
 - dans les environnements de type bed and breakfast.

PREMIÈRE UTILISATION

Après avoir retiré le presse-agrumes de son emballage, assurez-vous de l'intégrité de tous ses composants.

- Démontez les parties amovibles (couvercle, cône, tamis, récipient) en les soulevant.
- Lavez-les à l'eau chaude et au liquide vaisselle.
- Rincez et séchez-les soigneusement.
- Remontez le récipient, le tamis et le cône. (fig. 2)

REMARQUE : Ne plongez pas le câble, la fiche ou le groupe moteur dans l'eau ou d'autres liquides. (fig. 3)

UTILISATION

- Vérifiez que la tension de votre système électrique corresponde à celle indiquée au fond du groupe moteur du presse-agrumes.
- Assurez-vous que le presse-agrumes soit positionné de manière stable sur le plan de travail et qu'il soit hors de portée des enfants.
- Déroulez le cordon d'alimentation de l'enrouleur à câble. (fig. 4) Vérifiez également que le cordon ne pende pas du plan de travail. (fig. 5)
- Retirez le couvercle.
- Introduisez la fiche dans la prise de courant.
- Placez un verre ou un récipient sous le bec.
- Poussez le bec vers le bas en position OUVERT.
- Découpez le fruit à presser en deux afin qu'il puisse être facilement positionné sur le cône.
- Poussez fermement à la main le fruit sur le cône. Le moteur démarre automatiquement, le cône



- commence à tourner et le jus coule dans le verre.
- Levez la main du fruit pour arrêter le moteur.
- Pour éviter que le jus restant ne s'écoule lorsque vous changez de verre, ou après utilisation, poussez le bec vers le haut en position FERMÉ. (fig. 6)

N'utilisez pas l'appareil en continu pendant plus de 10 minutes.

NETTOYAGE

- RETIREZ LA FICHE DE LA PRISE.
Nettoyez l'appareil immédiatement après l'utilisation pour éviter que les résidus de pulpe ne séchent et soient plus difficiles à éliminer.
- Retirez les parties amovibles en saisissant le récipient et portez-les à l'évier.
- Démontez le cône, le tamis et le récipient. (fig. 2)
- Retirez du tamis les résidus de pulpe.
- Poussez le bec du récipient vers le bas en position de NETTOYAGE.

Le bec peut assumer trois positions :

OUVERT : Appuyez sur le bec vers le bas pour ouvrir le récipient et faire couler le jus dans le verre.

FERMÉ : Poussez le bec vers le haut pour fermer le récipient afin que le jus ne s'égoutte pas.

NETTOYAGE : Poussez le bec entièrement vers le bas pour laver le récipient. (fig. 7)

REMARQUE : Pour abaisser le bec en position de NETTOYAGE, il est nécessaire de retirer le récipient du groupe moteur. Il est impossible de retirer le bec du récipient.

- Lavez le cône et le récipient à l'eau chaude et au liquide vaisselle.
- Rincez et séchez-les soigneusement.

REMARQUE : Le cône, le tamis et le récipient peuvent être lavés au lave-vaisselle mais placés dans le panier supérieur pour éviter le contact avec les résistances.

Veillez à ce que les détergents et les additifs utilisés mais aussi les températures élevées atteintes pendant le cycle de lavage n'endommagent la finition superficielle du produit.

Nettoyez le groupe moteur UNIQUEMENT avec un chiffon humide.



ATTENTION !

NE PLONGEZ JAMAIS LE GROUPE MOTEUR DANS L'EAU ET NE LE RINCEZ PAS À L'EAU COURANTE. (FIG.3)

- Avant de retirer le presse-agrumes, enroulez le cordon autour de l'enrouleur et bloquez-le dans la cannelure prévue à cet effet. (fig. 4)

EN CAS DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT

En général, en cas de fonctionnement irrégulier ou en cas de doute, n'utilisez pas le presse-agrumes et contactez votre revendeur Alessi. Vous trouverez ci-dessous quelques conseils pour résoudre vous-même de petits problèmes, souvent causés par une légère négligence :

- Si le moteur ne démarre pas :
 - avez-vous inséré la fiche dans la prise ?



- la tension de votre système électrique correspond-elle à celle indiquée au fond du groupe moteur ?
- avez-vous correctement remonté le cône, le tamis et le récipient ?
- avez-vous exercé une pression suffisante sur le cône ?

Si le problème persiste, n'essayez pas d'altérer l'appareil et contactez votre revendeur Alessi.

- **Si vous n'êtes pas en mesure de remonter le récipient :**
 - avez-vous reporté le bec en position OUVERT ou FERMÉ depuis la position NETTOYAGE ?
- **Si le jus sort du bord du récipient :**
 - avez-vous abaissé le bec en position OUVERT ?
 - avez-vous vérifié que le tamis ne soit obstrué par des résidus de pressage ?

PIÈCES DE RECHANGE

Vous pouvez demander les composants suivants à votre revendeur Alessi et les remplacer facilement vous-même :

- A - couvercle
- B - cône
- C - tamis
- D - récipient
- H - axe moteur

GARANTIE

Ce produit est couvert d'une garantie de deux ans à compter de la date de vente.

La garantie couvre tous les défauts de fabrication, sont par conséquent exclus les dommages provoqués par les chocs accidentels ou par une mau-

vaise utilisation.

Alessi décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une utilisation inappropriée.

ÉLIMINATION

Au terme de son cycle de vie, ne pas jeter l'appareil dans l'environnement mais contacter un centre spécifique en vue de l'élimination.

Démontez ses composants afin de les éliminer conformément aux réglementations d'élimination en vigueur dans votre pays.

N'essayez jamais de forcer le groupe moteur pour l'ouvrir.

COMPATIBILITÉ AVEC LES ALIMENTS

Les matériaux utilisés pour la fabrication de cet appareil sont destinés à entrer en contact avec les aliments et sont conformes aux exigences légales.



23



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

1. LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE MANERA COMPLETA ANTES DE USAR EL PRODUCTO.
2. No usar el producto en el exterior.
3. No sumergir en el agua.
4. Controlar que la corriente de alimentación corresponda a la indicada en la etiqueta del aparato.
5. Para protegerse del riesgo de electrocución, no introducir el cable de alimentación, la clavija o la unidad motor en el agua o en otro líquido.
6. Lavar la unidad motor con un paño seco.
7. Desconectar el aparato de la red eléctrica cuando no se lo utiliza, antes de montar o retirar componentes y de llevar a cabo cualquier operación de limpieza.
8. Para evitar cualquier peligro, no usar el producto con el cable o la clavija dañados, o si el aparato no funciona correctamente o si se ha dañado de algún modo. Contactar con Alessi SpA, a la dirección de correo electrónico: helpus@alessi.com para información y reparaciones.
9. Prestar la máxima atención cuando el aparato es utilizado cerca de o directamente por niños.
10. El uso de accesorios no recomendados o suministrados por el fabricante puede provocar el riesgo de incendio, electrocución o lesiones personales.
11. No dejar colgar el cable desde el borde de la mesa o desde la superficie de trabajo. Evitar cualquier posición donde se podría tropezar o atascarse.
12. No usar adaptadores y/o alargadores.
13. No tirar del cable para retirar la clavija de la toma de corriente.
14. No permitir que el cable entre en contacto con superficies calientes, como por ejemplo, superficies de cocción.
15. No colocar el producto en o cerca de quemadores de gas o eléctricos, o de un horno caliente.
16. Después de desembalar el aparato, eliminar correctamente las bolsas de plástico, las cuales podrían representar un peligro para niños y minusválidos.
17. No utilizar el aparato para fines diferentes de su uso previsto.
18. Para desconectar el exprimidor, aguardar a que se detenga el motor, luego, retirar la



- clavija de la toma.
19. Evitar el contacto con las partes en movimiento.
 20. Apagar el aparato, desconectar siempre la clavija de la toma cuando no se está utilizando el aparato, antes de ensamblar o desmontar las diferentes partes y antes de cualquier operación de limpieza. Para desmontar la clavija, sujetarla y retirarla de la toma de corriente. No tirar del cable de alimentación.
 21. No usar el exprimidor sin contenedor ni tamiz.
 22. Este aparato no es apto para ser utilizado por parte de personas (niños incluidos) con capacidad físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no cuenten con la experiencia y el conocimiento, excepto que sean supervisadas e instruidas con respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Es necesario supervisar estrictamente cuando cualquier aparato es utilizado por o cerca de niños. Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

EL APARATO ESTÁ DESTINADO PARA EL USO DOMÉSTICO E INTERNO

**CONSERVAR LAS PRESENTES
INSTRUCCIONES**



MDL07 "Plissé" exprimidor eléctrico

Este exprimidor eléctrico, diseñado por Michele De Lucchi en 2020, está fabricado con resina termoplástica de alta resistencia. El producto ha sido probado y certificado para garantizar la seguridad del consumidor.

DESCRIPCIÓN DEL EXPRIMIDOR

- A - Tapa
- B - Cono
- C - Tamiz de acero
- D - Contenedor
- E - Pico de acero
- F - Grupo motor
- G - Compartimento enrollacable
- H - Perno motor
(fig. 1)



¡ATENCIÓN!

MANTENER EL APARATO FUERA
DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

ESTE PRODUCTO ESTÁ
DISEÑADO EXCLUSIVAMENTE
PARA EL USO DOMÉSTICO.



¡ATENCIÓN!

- Este aparato está diseñado para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares, como, por ejemplo:
 - en áreas de cocina reservadas al personal de tiendas, oficinas y otros ambientes profesionales;
 - en pequeñas industrias; en las granjas;
 - el uso por parte de los clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - en ambientes tipo «bed and breakfast».

PRIMER USO

Después de sacar el exprimidor del embalaje, compruebe que todos sus componentes estén intactos.

- Desmonte las partes desmontables (tapa, cono, tamiz, contenedor) levantándolas.
- Lávalas con agua caliente y detergente líquido para lavar platos.
- Enjuáguelas y séquelas bien.
- Vuelva a montar el contenedor, el tamiz y el cono. (fig. 2)

NOTA: No sumerja el cable, el enchufe ni el grupo motor en agua u otros líquidos. (fig. 3)

USO

- Compruebe que la tensión de su instalación eléctrica corresponda a la indicada en la parte inferior del grupo motor del exprimidor.
- Compruebe que el exprimidor esté firmemente colocado en la encimera y que esté fuera del alcance de los niños.
- Desenrolle el cable eléctrico del enrollacables. (fig. 4)
Compruebe también que el cable no cuelgue de la encimera. (fig. 5)
- Quite la tapa.
- Introduzca el enchufe en la toma de corriente.
- Ponga un vaso o un recipiente debajo del pico.
- Empuje el pico hacia abajo a la posición ABIERTO.
- Corte por la mitad la fruta que vaya a exprimir, para poder colocarla fácilmente en el cono.
- Utilizando la mano, presione firmemente la fruta contra el cono. El motor se pondrá en marcha automáticamente, el cono comenzará a girar y el zumo caerá en el vaso.



- Levante la mano de la fruta para detener el motor.
- Para evitar que el zumo que queda gotee al cambiar de vaso o después de usarlo, empuje el pico hacia arriba hasta la posición CERRADO. (fig. 6)

No utilice el aparato de forma continua durante más de 10 minutos.

LIMPIEZA

- **DESENCHUFE EL APARATO.**
Limpie el aparato inmediatamente después del uso, para que evitar que los restos de pulpa se sequen y sea más difícil eliminarlos.
- Quite las partes desmontables, sujetando el contenedor y póngalas en el fregadero.
- Desmonte cono, tamiz y contenedor. (fig. 2)
- Retire todos los restos de pulpa del tamiz.
- Empuje el pico del contenedor hacia abajo, a la posición LIMPIEZA.

El pico tiene tres posiciones:

ABIERTO: Presione el pico hacia abajo para abrir el contenedor y dejar que caiga el zumo en el vaso.

CERRADO: Presione el pico hacia arriba para cerrar el contenedor y evitar que gotee el zumo.

LIMPIEZA: Presione el pico completamente hacia abajo para lavar el contenedor. (fig. 7)

NOTA: Para bajar el pico a la posición de LIMPIEZA es necesario quitar el contenedor del grupo motor. No se puede desmontar el pico del contenedor.

- Lave el cono, el tamiz y el

contenedor con agua caliente y detergente líquido para platos.
• Enjuáguelos y séquelos bien.

NOTA: El cono, el tamiz y el contenedor se pueden lavar en el lavavajillas, pero deben colocarse en la cesta superior para evitar el contacto con las resistencias. Preste atención porque los detergentes y los aditivos utilizados, así como las altas temperaturas que se alcanzan durante el ciclo de lavado pueden dañar el acabado superficial del trabajo.

Limpie el grupo motor SOLO con un paño húmedo.



¡ATENCIÓN!

NO SUMERJA NUNCA EL GRUPO MOTOR EN AGUA Y NO LO ENJUAGUE BAJO EL AGUA CORRIENTE. (FIG.3)

- Antes de guardar el exprimidor, enrolle el cable en el enrrollacables y fíjelo en la ranura correspondiente. (fig. 4)

EN CASO DE FALLO DE FUNCIONAMIENTO

En general, en caso de funcionamiento anómalo o en caso de duda, no utilice el exprimidor y póngase en contacto con su vendedor Alessi. A continuación, encontrará algunos consejos para resolver pequeños problemas, que a menudo son causados solamente por un ligero descuido:

- Si el motor no arranca:
 - ¿Ha introducido el enchufe en la toma de corriente?
 - ¿La tensión de su instalación



- eléctrica corresponde a la indicada en la parte inferior del grupo motor del exprimidor?
- ¿Ha montado correctamente el contenedor, el tamiz y el contenedor?
 - ¿Ha ejercido bastante presión sobre el cono?

Si el problema continúa, no intente arreglar el aparato y diríjase a su vendedor Alessi.

- Si no consigue volver a montar el contenedor:
 - ¿Ha vuelto a poner el pico en la posición ABIERTO o CERRADO, si estaba antes en la posición de LIMPIEZA?
- Si el zumo se derrama por el borde del contenedor:
 - ¿Ha bajado el pico a la posición ABIERTO?
 - ¿Ha comprobado que el tamiz no esté obstruido por los restos del zumo?

REPUESTOS

Si lo desea, puede pedir los siguientes componentes a su vendedor Alessi y cambiarlos usted mismo:

- A - tapa
- B - cono
- C - tamiz
- D - contenedor
- H - perno motor

GARANTÍA

Este producto está cubierto por una garantía de dos años a partir de la fecha de venta.

La garantía cubre todos los defectos de fabricación. Por lo tanto, quedan excluidos los daños causados por gol-

pes accidentales y mal uso.

Alessi declina toda responsabilidad por daños debidos a un uso inadecuado.

ELIMINACIÓN

Al final de su ciclo de vida, no elimine el dispositivo en el medio ambiente, póngase en contacto con un centro de eliminación específico.

Desmonte sus componentes para eliminarlos de acuerdo con las normas de eliminación de residuos vigentes en su país.

Nunca intente forzar el grupo motor para abrirlo.

SEGURIDAD ALIMENTARIA

Los materiales utilizados para fabricar este aparato están destinados a entrar en contacto con los alimentos y cumplen los requisitos legales.



GARANZIA / GUARANTEE GARANTIE / GARANTÍA

Alessi garantisce questo prodotto per due anni dalla data dell'acquisto contro i difetti di fabbricazione e dei materiali impiegati. Gli apparecchi in garanzia potranno essere riparati o sostituiti a giudizio insindacabile di Alessi.

L'assistenza per gli apparecchi in garanzia si ottiene esclusivamente alla condizione di presentare la prova d'acquisto dell'apparecchio (la garanzia debitamente compilata dal venditore oppure lo scontrino fiscale). La garanzia decade per danni provocati accidentalmente, per uso improprio o negligenza, e nel caso in cui l'apparecchio risulti manomesso da persone non autorizzate.

Ricordate che una corretta e frequente manutenzione previene la formazione del calcare (seguite le istruzioni per l'uso). Sono esclusi dalla garanzia tutti gli apparecchi che non funzionano a causa della mancata eliminazione del calcare.

In caso di malfunzionamento, consegnate l'apparecchio al negoziante presso il quale l'avete acquistato oppure contattate il Servizio Assistenza Alessi all'indirizzo helpus@alessi.com.

I dati personali comunicati saranno usati per la gestione del Servizio Assistenza Alessi, e saranno pertanto comunicati anche alle ditte fornitrice dei servizi di riparazione. I dati potranno essere utilizzati per l'invio di materiale informativo e promozionale Alessi, salvo vostra esplicita comunicazione di diniego all'indirizzo Alessi S.p.A. - Responsabile dei Dati- 28882 Crusinallo (VB) Italia.

Alessi guarantees this product for two years from the date of purchase against defects attributable to the manufacturing process or the materials used.

Goods under guarantee may be repaired or replaced subject to the unquestionable judgement of Alessi.

Service assistance for goods under guarantee can be obtained solely on presentation of proof of purchase (the guarantee duly filled out by the retailer or a proper receipt). The guarantee does not cover accidental damage, improper use or negligence, or if the equipment has been tampered with by unauthorised persons.

Remember that the correct and frequent maintenance prevent the formation of limescale (follow use instructions). Any equipment that proves to be faulty due to the presence of limescale is not covered by the guarantee.

In case of malfunction, deliver the device to the dealer from whom you purchased it or contact Alessi Service Assistance directly at helpus@alessi.com.

Your personal details supplied will be used for the purposes of Alessi Service Assistance and will therefore also be passed on to companies supplying repair services. These details may be used to send you informative and promotional material from Alessi, unless your specific request not to do so is sent to us at the following address: Alessi S.p.A. - Responsabile dei Dati - 28882 Crusinallo (VB) Italy.



Alessi garantit ce produit, pendant une période de deux ans à compter de sa date d'achat, contre tout vice de fabrication. Les appareils sous garantie pourront être réparés ou remplacés, selon décision incontestable d'Alessi.

Pour les appareils sous garantie, l'assistance n'est assurée que sur présentation d'un document attestant de l'achat de l'appareil (bon de garantie dûment rempli par le vendeur ou ticket de caisse).

La garantie est automatiquement annulée en cas de dommage résultant d'un accident, d'un usage impropre, d'une négligence ou d'une altération de l'appareil par une personne non agréée.

Lors de l'utilisation des appareils électriques utilisant de l'eau, rappelez-vous qu'un entretien correct et fréquent prévient la formation de calcaire (suivez le mode d'emploi). Sont exclus de la garantie tous les appareils dont le dysfonctionnement est dû à la présence de calcaire.

En cas de dysfonctionnement, retournez l'appareil à votre revendeur de confiance ou contactez le service après-vente Alessi à l'adresse helpus@alessi.com.

Vos données personnelles seront utilisées par le Service après-vente Alessi et elles seront communiquées aux prestataires de service chargés de la réparation. Ces données pourront être utilisées pour l'envoi d'offres commerciales et promotionnelles Alessi. Si vous ne le souhaitez pas, il vous suffit de le signaler à : Alessi S.p.A. – Responsabile dei Dati - 28887 Crusinallo (VB) Italie.

Alessi garantiza este producto contra defectos de fabricación y de los materiales empleados por el período de dos años a contar de la fecha de compra. Los aparatos en garantía podrán ser reparados o bien sustituidos, según decisión inapelable de Alessi.

La asistencia para los aparatos en garantía se obtiene únicamente bajo presentación de la prueba escrita de compra del aparato (la garantía debidamente cumplimentada por el vendedor o bien el ticket fiscal).

La garantía pierde su validez a causa de daños provocados accidentalmente o por uso impropio o negligencia y también en caso de que el aparato sea alterado por personas no autorizadas.

Respecto de los aparatos eléctricos que requieren el uso de agua, no olvidar que un correcto y frecuente mantenimiento previene la formación de incrustaciones calcáreas (aplíquense las instrucciones de uso). Quedan excluidos de la garantía todos los aparatos que dejen de funcionar por falta de eliminación de las incrustaciones calcáreas.

En caso de problemas de funcionamientos, lleve el aparato al negocio en el que lo ha comprado o contacta el Servicio de Asistencia Alessi a la dirección E-mail helpus@alessi.com.

Los datos personales comunicados serán utilizados por la gestión del Servicio de Asistencia Alessi y, por lo tanto, serán comunicados también a las empresas proveedoras de los servicios de reparación.



Los datos podrán ser utilizados para el envío de material informativo y promocional Alessi, salvo expresa comunicación en contrario de su parte enviada a la dirección de Alessi S.p.A. -Responsabile dei Dati- 28887 Crusinallo (VB) Italia.

Timbro del Rivenditore / Retailer's stamp

Data di acquisto / Date of purchase



ALESSI
www.alessi.com
helpus@alessi.com

